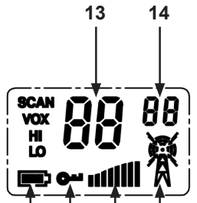
TALKIES-WALKIES
WALKIE-TALKIES



MODE D'EMPLOI
INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUALE DI ISTRUZIONI
BEDIENUNGSANLEITUNG
GEBRUIKSAANWIJZING

LEXIBOOK®

TW48ND

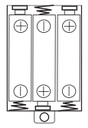
ENGLISH

UNPACKING

Includes:
2 x walkie-talkies 1 x instruction manual
WARNING: All packaging materials, such as tape, plastic sheets, wire ties and tags are not part of this toy and should be discarded for your child's safety.

POWER SUPPLY

These walkie-talkies operate on 3 x 1.5V ⎓ LR03/AAA batteries for each walkie-talkie (not included).
Remove the belt clip on the rear of the walkie-talkie will allow you to access the battery door.



To remove the belt clip
It is easier to fit the batteries without the belt clip in place.
Pull the tab forward (away from the handset) to release the belt clip. Then lift the belt clip off.

Installing batteries:
1. Open the battery compartment located under the unit.
2. Install the 3 x 1.5V ⎓ AAA/LR03 batteries observing the polarity markings inside the battery compartment.
3. Close the battery compartment.
4. The walkie-talkies will automatically power on and are ready for use.

To fit the belt clip
Slide the belt clip down into the slot until it clicks into place.

Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed. Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used. Batteries are to be inserted with the correct polarity. Exhausted batteries are to be removed from the toy. The supply terminals are not to be short circuited. Do not throw batteries into a fire. Remove the batteries if you are not going to use the game for a long period of time. Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

WARNING: Malfunction or loss of memory may be caused by strong frequency interference or electrostatic discharge. Should any abnormal function occur, remove the batteries and insert them again.

PRODUCT DESCRIPTION

1. Antenna
2. Talk/Call/Select button
3. On/off button
4. Monitor/down button
5. Speaker
6. Flashlight
7. LCD screen
8. Microphone
9. Light on/off
10. MENU button
11. SCAN/up button
12. Sling
13. Channel/mode display
14. CTCSS (sub channels) display
15. Battery indicator
16. Locking indicator
17. Volume indicator
18. Receiving/Transmitting indicator

SAFETY INFORMATION

Important safety warning
• To reduce radio frequency exposure when you're using your TW48ND, hold the handset at least 5cm (2 inches) from your face.
• Never use your walkie-talkies outdoors in a thunderstorm.
• Don't use your PMR in the rain.
• If your PMR becomes wet, turn it off and remove the battery pack. Dry the battery compartment and leave the battery cover off for a few hours.
• Don't use the PMR until it is completely dry.
• Keep the PMR out of the reach of babies and young children.
• Battery should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
• The device complies with RF specifications when used near your body. Keep a distance of 2.5 cm from the body. Ensure that the device accessories, such as a device case and device holster, are not composed of metal components. Keep the device away from your body to meet the distance requirement.

CAUTION : RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTION.

• Keep minimum distances around the apparatus for sufficient ventilation;
• The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.;
• No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus;
• The use of apparatus in tropical and/or moderate climates.
• Batteries should be disposed safely. Take them to the collection container in order to protect the environment;

FUNCTIONS

Switching the walkie-talkies on and off: To turn the walkie-talkies on and off, hold down the on/off button for 2 to 3 seconds. You will hear a musical tone each time to confirm.

Volume control: To adjust the loudspeaker volume, press the ▲ or ▼ button

Changing the channels:
Your walkie-talkie has eight channels, numbered 1 to 8. To communicate with other walkie-talkie users within the range, you must all have your walkie-talkie tuned to the same channel. Press the MENU button once. The current channel number flashes on the display. Press the ▲ or ▼ buttons to go to the channel you want. Press the PTT or MENU button to confirm the channel setting.

Changing the subchannel: If there are many device users near you, there is a chance that some of the users are operating on the same radio channel. When using CTCSS, a low frequency tone (between 67-250Hz) will be transmitted along with the voice signal. Press the MENU button twice, the current CTCSS code will flash on the display. Press the up/down button to choose among the 99 available codes. Press the PTT button to confirm and return to stand-by mode.

Speaking to another walkie-talkie user: Press and hold the PTT button. Walkie-Talkie transmission is 'one way-at-a-time' - while you are speaking, you cannot receive a transmission. Make sure to release the PTT button when you are done talking; this will let your partner communicate back.

Ringtone: You can send ring tone to other handsets within range and tuned to the same channel (and sub-channel if applicable) by short pressing the PTT button. To change the melody, press the MENU button 4 times until "CA" is displayed on the screen. Press the UP ▲ or Down ▼ button to choose among 10 available call tones. Press the PTT button to confirm and return to stand-by mode.

Scan (SCAN):
Press and hold during 3 seconds the UP ▲ button: "SCAN" function indicator will appear on the display and the device will scan continuously the channels from 1 to 8. Once an active channel is found, the scanning will stop automatically and you can start transmitting / receiving. Note: If you press PTT button while listening to a found channel, the device will go back to stand-by mode on the found channel.

Hands free function (VOX): Press the MENU button three times, the current VOX setting will flash on the display and the VOX icon will display. Press up ▲ button to set the VOX sensitivity level between 1 and 3 level (level 3 is the high sensitive level).Press down button until "OF" appears on the display to turn VOX OFF. Press the PTT button to confirm and return to stand-by mode. In VOX mode, the radio will transmit a signal when it is activated by your voice or other sound around you. VOX Operation is not recommended if you plan to use your device in a noisy or windy environment. Note: VOX mode will be over ride when you press the PTT button.

Monitor: Press and hold the DOWN ▼ button about 3 seconds to active monitor. Release the DOWN ▼ button return to standby mode.

Roger Beep: Once you released the PTT button, the device will send out a roger beep to confirm that you have stopped talking. Press 5 times the MENU button, "RO" will be displayed. Press the UP ▲/Down ▼ button to turn on/off roger beep. Press The PTT button to confirm your selection and return to the stand-by mode.

Backlit display: Press any button except for the MENU button to activate the back light of the LCD display. The back light will light on about 5 seconds.

Lock & Unlock the device: Press and hold MENU button for 3 seconds to lock/unlock the device.

Battery saving function: When the device has not been used for 6 seconds, the economy mode is automatically activated. This does not affect the reception of transmission and the standby mode is automatically re-activated as soon as a signal is detected.

Transmitting range
• The talk range depends on environmental and terrain. It will be greatest (up to about 5 km or 3.1 miles) in wide open spaces, without obstructions such as hills or buildings. If you are having issues with communicating, it is recommended to be in a location with less traffic and less surrounding noise.
• Don't try to use two walkie-talkies which are less than 1.5m (5 feet) apart. If you do, you may get interference.
• PMR446 is an open-license band - always identify yourself when transmitting, as other people may be communicating on the same channel.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Symptom	Solution
No power	• Battery is low or not fitted correctly. • The walkie-talkie is not switched on.
Weak reception/ no reception/ noisy reception	• Battery is low or not fitted correctly. • Other user is not within range. • The walkie-talkies are not tuned to the same channel. • The volume is too low: Speak in a normal voice, 5-8cm (2-3 inches) away from the microphone. • Local conditions are impairing reception: move to a different location away from obstructions and as high as possible. • You are holding the walkie-talkie too close to your body. • Other user is not transmitting. • Other user is too close. • There is interference from other users on the same channel: agree with the other users to use a different channel.
Cannot change channels	• Battery is low or not fitted correctly.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Operating frequencies:
· Channel 1: 446.00625MHz
· Channel 2: 446.01875MHz
· Channel 3: 446.03125MHz
· Channel 4: 446.04375MHz
· Channel 5: 446.05625MHz
· Channel 6: 446.06875MHz
· Channel 7: 446.08125MHz
· Channel 8: 446.09375MHz

SAR values:
Face: 0.995 W/Kg
Body: 1.410 W/Kg

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

We, Lexibook® S.A.
6 avenue des Andes
Bâtiment 11
91940 Les Ulis - France

Kind of product: Walkie-Talkies
Type designation: TW48ND
Frequency range : 446.0 - 446.1 MHz
Transmitted power : 26.99 dBm (<500mW)

Hereby, Lexibook Limited declares that the radio equipment type TW48ND is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.lexibook.com/doc/tw48/tw48_1.pdf

Yiu Wai Man
Product Development Manager
Hong Kong

MAINTENANCE AND WARRANTY

Only use a soft, slightly damp cloth to clean the unit. Do not use detergent. Do not to expose the unit to direct sunlight or any other heat source. Do not immerse the unit in water. Do not dismantle or drop the unit. Do not try to twist or bend the unit.

Note: Please keep this instruction manual, it contains important information.

This product is covered by our 2-year warranty.
For any claim under the warranty or after sale service, please contact your distributor and present a valid proof of purchase. Our warranty covers any manufacturing material and workmanship defect, with the exception of any deterioration arising from the non-observance of the instruction manual or from any careless action implemented on this item (such as dismantling, exposition to heat and humidity, etc.). It is recommended to keep the packaging for any further reference. In a bid to keep improving our services, we could implement modification on the colours and the details of the product shown on the packaging.

Reference: TW48ND
Designed and developed in Europe – Manufactured in China
© Lexibook®

United Kingdom & Ireland
For after-sales service, please contact us at savcomfr@lexibook.com

This product is not a toy.

Follow us
@LexibookCom

Environmental Protection
Unwanted electrical appliances can be recycled and should not be discarded along with regular household waste! Please actively support the conservation of resources and help protect the environment by returning this appliance to a collection centre (if available).

FRANÇAIS

CONTENU DE L'EMBALLAGE

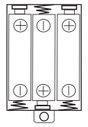
Inclus:
2 x talkie-walkies 1 x mode d'emploi
AVERTISSEMENT: Tous les matériaux d'emballage, comme le scotch, les feuilles en plastique, les ficelles et les étiquettes ne font pas partie du produit et doivent être jetés.

ALIMENTATION

Ces talkies-walkies fonctionnent avec 3 piles 1.5V ⎓ LR03/AAA pour chaque talkie-walkie (non fournies).
Enlevez l'attache ceinture à l'arrière du talkie-walkie pour accéder au compartiment des piles.

Pour enlever l'attache ceinture
Il est plus facile d'installer le bloc pile sans l'attache. Tirez la languette vers l'avant (en éloignant l'appareil) pour détacher l'attache ceinture. Retirez alors l'attache ceinture.

Installation des piles :
1. Ouvrez le compartiment des piles sous l'appareil.
2. Insérer 3 piles alcalines 1.5V ⎓ AAA/LR03, en respectant la polarité indiquée au fond du compartiment des piles.
3. Refermez le boîtier.
4. Les talkies-walkies se mettent automatiquement en marche et sont prêts à l'emploi.



Pour remettre l'attache ceinture
Faites glisser l'attache dans la fente en cliquant.

Ne pas recharger les piles non rechargeables. Retirer les accumulateurs du jeu avant de les recharger. Ne charger les accumulateurs que sous la surveillance d'un adulte. Ne pas mélanger différents types de piles ou accumulateurs, ou des piles et accumulateurs neufs et usagés. Les piles et accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité. Les piles et accumulateurs usagés doivent être enlevés du jouet. Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit. Ne pas jeter les piles au feu. Retirer les piles en cas de non utilisation prolongée. Ce jeu doit être alimenté avec les piles spécifiées seulement. Les batteries ne doivent jamais être exposées à une source de chaleur excessive, par exemple la lumière du soleil ou un feu.

ATTENTION : D'importantes interférences électromagnétiques ou des décharges électrostatiques peuvent provoquer un mauvais fonctionnement ou une perte de données. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, enlevez puis remettez les piles.

DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Antenne
2. Parler/Appeler/Sélectionner
3. On/off
4. Fonction monitor/baisser
5. Haut-parleur
6. Lampe-torche
7. Ecran LCD
8. Microphone
9. Allumer/éteindre la lampe-torche
10. Bouton MENU
11. Fonction SCAN/augmenter
12. Dragonne
13. Affichage du canal/du mode
14. Affichage CTCSS (sous canaux)
15. Niveau de batterie de la pile
16. Témoin de verrouillage
17. Niveau du volume
18. Receiving/Transmitting indicator

INSTRUCTIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Importantes règles de sécurité
• Pour limiter l'exposition aux fréquences radio quand vous utilisez votre talkie-walkie, tenez votre appareil au moins à 5 cm (2 pouces) de votre visage.
• N'utilisez jamais votre talkie-walkie à l'extérieur pendant un orage.
• N'utilisez jamais votre talkie-walkie sous la pluie.
• Si votre talkie-walkie est très mouillé, éteignez–le et enlevez le bloc-pile. Séchez le compartiment à piles et laissez ouvert quelques heures.
• N'utilisez pas le talkie-walkie avant qu'il soit parfaitement sec.
• Ne pas laisser le talkie-walkie à la portée de jeunes enfants.
• Les batteries ne doivent jamais être exposées à une source de chaleur excessive, par exemple la lumière du soleil ou un feu.
• L'appareil est conforme aux spécifications RF d'utilisation près de votre corps. Gardez à une distance de 2.5 cm de votre corps. Vérifiez que les accessoires de l'appareil, par exemple un étui de rangement ou un boîtier, ne comportent pas de parties métalliques. Maintenez l'appareil éloigné de votre corps pour respecter la distance exigée.

AVERTISSEMENT : RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST MAL REMPLACEE. VEUILLEZ JETER LA BATTERIE OU PILES USAGEES SELON LES INSTRUCTIONS.
• Garder une distance minimale autour de l'appareil pour une aération suffisante ;
• Il convient que l'aération ne soit pas gênée par l'obstruction des ouvertures d'aération par des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc. ;
• Il convient de ne pas placer sur l'appareil des sources de flammes nues, telles que des bougies allumées ;
• L'appareil est destiné à être utilisé sous un climat tempéré et/ou tropical ;
• Les piles doivent être mises au rebut de façon sûre. Les déposer dans des bacs de collecte prévus afin de protéger l'environnement ;

FONCTIONNEMENT

Allumer et éteindre les talkies-walkies: Pour allumer les talkies-walkies, appuyez sur le bouton On/Of pendant 2 à 3 secondes. Vous entendrez une tonalité confirmant l'allumage

Contrôle du volume: Pour régler le volume du haut-parleur : appuyez sur la touche ▲ ou ▼.

Changement de canaux: Le TW48ND a huit canaux, numérotés de 1 à 8. Pour communiquer avec d'autres utilisateurs à portée, vos talkies-walkies doivent être toujours réglés sur un même canal. Appuyez une fois sur la touche MENU. Le numéro de canal actuel clignote sur l'affichage. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour accéder au canal que vous souhaitez. Appuyez sur la touche PTT ou MENU pour confirmer.

Changement des sous-canaux: Si d'autres utilisateurs de talkie-walkies se trouvent à portée, il est possible qu'ils utilisent le même canal radio. Lors de l'utilisation de CTCSS, une tonalité basse fréquence (entre 67 et 250 Hz) sera transmise avec le signal vocal. Appuyez deux fois sur le bouton MENU, le code CTCSS actuel clignotera à l'écran. Appuyez sur le bouton haut / bas pour choisir parmi les 99 codes disponibles. Appuyez sur le bouton PTT pour confirmer.

Pour parler à un autre utilisateur de talkie-walkie: Appuyez sur la touche PTT et maintenez-la enfoncée. Parlez clairement dans le microphone, d'une voix normale. Ne criez pas. Quand vous avez fini de parler, relâchez la touche PTT(parler). La transmission PMR est 'un-sens-à-la-fois'. Pendant que vous parlez, vous ne pouvez pas recevoir de transmission.

Tonalité d'appel: Vous pouvez envoyer une tonalité d'appel vers d'autres appareils à portée et réglés sur le même canal (ou sous-canal si applicable) en appuyant brièvement sur le bouton PTT. Pour changer de sonnerie, appuyez 4 fois sur le bouton MENU jusqu'à ce que "CA" s'affiche à l'écran. Appuyez sur le bouton HAUT ▲ ou BAS ▼ pour choisir parmi 10 tonalités d'appel disponibles. Appuyez sur le bouton PTT pour confirmer.

Recherche de canal actif (SCAN): Quand la fonction SCAN est en service, l'appareil interrogera les huit canaux, jusqu'à en trouver un sur lequel un autre utilisateur est en train de transmettre. Appuyez sur la touche ▲ et maintenez-là enfoncée pendant 3 secondes et l'appareil débute le scan. Quand l'appareil détecte un canal actif, il s'arrête sur ce canal. Appuyez sur ou ▲ pour continuer à interroger les canaux 1 à 8. Appuyez sur la touche PTT ou MENU pour terminer le scan et communiquer.

Fonction mains libres (VOX): Appuyez trois fois sur le bouton MENU, le réglage VOX actuel clignotera sur l'écran. Appuyez sur le bouton ▲ pour régler le niveau de sensibilité VOX entre les niveaux 1 à 3 (le niveau 3 est le niveau de sensibilité le plus haut) ou sur "OF" pour le désactiver. Appuyez sur le bouton PTT pour confirmer. En mode VOX, l'appareil transmet un signal lorsqu'il est activé par votre voix ou un autre son autour de vous. La fonction VOX n'est pas recommandée si vous prévoyez d'utiliser votre appareil dans un environnement bruyant ou venteux.

Surveillance du canal actuel: Appuyez et maintenez le bouton BAS ▼ environ 3 secondes pour activer le moniteur. Relâchez le bouton DOWN ▼ pour revenir en mode veille.

Bip « Roger »: Le bip 'Roger'est une tonalité qui est transmise automatiquement lorsque la touche PTT est relâchée. Elle permet d'indiquer à votre interlocuteur que vous avez terminé de parler et que vous êtes désormais en mode de réception. Appuyez 5 fois sur le bouton MENU, "RO" s'affiche à l'écran. Appuyez sur le bouton HAUT ▲ / BAS ▼ pour activer / désactiver le bip sonore. Appuyez sur le bouton PTT pour confirmer.

Écran rétro-éclairé: Appuyez sur n'importe quel bouton, à l'exception du bouton MENU pour activer le rétroéclairage de l'écran LCD. Le rétro-éclairage s'allume environ 5 secondes.

Verrouillage des touches: Appuyez sur le bouton MENU et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour verrouiller / déverrouiller l'appareil.

Fonction économie de batterie: Lorsque l'appareil n'a pas été utilisé pendant 6 secondes, le mode économie est automatiquement activé. Cela n'affecte pas la réception de la transmission et le mode veille est automatiquement réactivé dès qu'un signal est détecté.

Demande de transmission
• La portée de communication dépend de l'environnement et du terrain. Elle sera maximum (jusqu'à 5 km environ) dans des grands espaces ouverts, sans obstacles, tels que collines ou bâtiments. Si vous avez des problèmes de communication, il est recommandé d'être dans un endroit avec moins de trafic et moins de bruit environnant.
• N'essayez pas d'utiliser deux talkies-walkies à moins de 1,5 m de distance. Si vous le faites, vous pourrez avoir des interférences.
• La transmission PMR est sur fréquence ouverte. Identifiez-vous toujours avant de parler car d'autres utilisateurs pourraient être sur le même canal.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Solution
Pas d'énergie	• Les piles sont épuisées ou mal mises. • L'appareil n'est pas allumé.
Réception faible/ Pas de réception/ Réception bruyante	• Les piles sont épuisées ou mal mises. • L'autre utilisateur n'est pas à portée. • Les talkies-walkies ne sont pas branchés sur le même canal. • Le volume est trop faible : Parlez avec une voix normale, à 5-8 cm du microphone. • Les conditions locales gênent la réception : Allez dans un autre endroit, en évitant les obstacles et aussi haut que possible. • Vous tenez l'appareil trop près de votre corps. • L'autre utilisateur ne transmet pas. • L'autre utilisateur est trop près. • Il y a une interférence avec d'autres utilisateurs sur le même canal : Convenez d'un autre canal.
Impossible de changer de canaux	• Les piles sont épuisées ou mal mises.

FRÉQUENCES DE FONCTIONNEMENT

Fréquences de fonctionnement:
· Canal 1: 446.00625MHz
· Canal 2: 446.01875MHz
· Canal 3: 446.03125MHz
· Canal 4: 446.04375MHz
· Canal 5: 446.05625MHz
· Canal 6: 446.06875MHz
· Canal 7: 446.08125MHz
· Canal 8: 446.09375MHz

Valeurs de DAS:
Tête: 0.995 W/Kg
Corps: 1.410 W/Kg

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE

Nous, Lexibook® S.A.
6 avenue des Andes
Bâtiment 11
91940 Les Ulis - France

Désignation : Talkies-Walkies
Référence : TW48ND
Bande de fréquence : 446.0 - 446.1 MHz
Puissance émise : 26.99 dBm (<500mW)

Le soussigné, Lexibook Limited, déclare que l'équipement radioélectrique du type TW48ND est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
https://www.lexibook.com/doc/tw48/tw48_1.pdf

Yiu Wai Man
Directeur du développement du produit
Hong Kong

MAINTENANCE ET GARANTIE

Protéger le jouet contre l'humidité. S'il est mouillé, l'essuyer immédiatement. Ne pas le laisser en plein soleil, ne pas l'exposer à une source de chaleur. Ne pas le laisser tomber. Ne pas tenter de le démonter. Pour le nettoyer, utiliser un chiffon légèrement imbibé d'eau à l'exclusion de tout produit détergent. En cas de mauvais fonctionnement, essayer d'abord de changer les piles. Si le problème persiste, relire attentivement la notice afin de vérifier que rien n'a été omis.

Note : Veuillez garder ce mode d'emploi, il contient d'importantes informations.

Ce produit est couvert par notre garantie de 2 ans. Pour toute mise en œuvre de la garantie ou du service après-vente, vous devez vous adresser à votre revendeur muni d'une preuve d'achat. Notre garantie couvre les vices de matériel ou de montage imputables au constructeur à l'exclusion de toute détérioration provenant du non-respect de la notice d'utilisation ou toute intervention intempestive sur l'article (telle que le démontage, exposition à la chaleur ou à l'humidité …). Il est recommandé de conserver l'emballage pour toute référence ultérieure. Dans un souci constant d'amélioration, nous pouvons être amenés à modifier les couleurs et les détails du produit présenté sur l'emballage.

Référence : TW48ND
Conçu et développé en Europe – Fabriqué en Chine
© Lexibook®

www.lexibook.com

Lexibook S.A.
6 avenue des Andes
Bâtiment 11
91940 Les Ulis
France

Ce produit n'est pas un jouet.

Suivez-nous sur
@LexibookCom

Tous les papiers sont recyclables

Pour vos demandes concernant un problème SAV ou une réclamation, écrivez à savcomfr@lexibook.com

Informations sur la protection de l'environnement
Tout appareil électrique usé est une matière recyclable et ne devrait pas faire partie des ordures ménagères ! Nous vous demandons de bien vouloir nous soutenir en contribuant activement au ménagement des ressources et à la protection de l'environnement en déposant cet appareil dans des sites de collecte (si existants).

DEUTSCH

AUSPACKEN DES GERÄTES

Inhalt:
2 x Walkie-Talkies 1 x Bedienungsanleitung
WARNUNG: Alle Verpackungsmaterialien wie Klebeband, Plastikfolien, Drahtbänder und Etiketten sind nicht Teil dieses Produktes und sollten entsorgt werden.

STROMVERSOGUNG

Diese Walkie-Talkies werden mit 3 x 1.5V ⎓ LR03/AAA Batterien (nicht beiliegend).

Entfernen Sie den Gürtelclip an der Rückseite des Walkie-Talkies, um auf die Batteriefachabdeckung zuzugreifen.

Nehmen Sie Den Gurtclipab
Die Batterien lassen sich ohne Gurtclip leichter einlegen.
Ziehen Sie die Abdeckung nach vorne (vom Gerät weg), um den Gurtclip zu entfernen. Ziehen Sie den Gurtclip dann ab.

Batterien einlegen:
1. Zum Einlegen der Batterien das Batteriefach an der Rückseite des Gerätes.
2. Setzen Sie 3 x 1,5 V ⎓ AAA/LR03-Batterien ein, wobei Sie die im Inneren des Batteriefachs angegebene und auf der anderen Seite abgebildete Polarität beachten.
3. Schließen Sie das Batteriefach.
4. Die Walkie-Talkies schalten sich automatisch ein und sind einsatzbereit.

Gurtclipbefestigung
Schieben Sie den Gurtclip in den Schlitz, bis er einrastet.

Nicht wieder aufladbare Batterien können nicht aufgeladen werden. Aufladbare Batterien müssen vor der Aufladung aus dem Spielzeug genommen werden. Batterien dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden. Unterschiedliche Batterietypen bzw. alte und neue Batterien dürfen nicht gemscht werden. Es dürfen nur solche Batterien verwendet werden, die gleichwertig zum empfohlenen Batterietyp sind. Die Batterien müssen korrekt entsprechend der Polaritätsmarkierungen eingelegt werden. Leere Batterien müssen aus dem Spielzeug enommen werden. Die Anschlüsse dürfen nicht kurz geschlossen werden. Batterien niemals ins Feuer werfen. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Spielzeug für längere Zeit nicht benutzen. Wenn der Sound schwächer wird oder das Spielzeug anfängt, nicht mehr direkt zu reagieren, deutet dieses ebenfalls darauf hin, dass es Zeit wird, neue Batterien einzusetzen. Die Batterien dürfen keinen übermäßigen Hitzequellen ausgesetzt werden, zum Beispiel Sonnenschein oder Feuer.

WARNUNG: Fehlfunktionen oder Speicherverlust können durch starke Frequenzstörungen oder elektrostatische Entladungen verursacht werden. Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, entfernen Sie die Batterien und legen sie wieder ein.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Antenne
2. PTT (Push To Talk)/Anruf/ Auswahl-Taste
3. Ein- Und Ausschalten
4. Überwachung/Abwärts-Taste
5. Lautsprecher
6. Taschenlampe
7. LCD-Anzeige
8. Mikrofon
9. Lichter-Taste
10. MENÜ taste
11. SCAN/Aufwärts-Taste
12. Schlaufe
13. Kanal/Modus-Anzeige
14. CTCSS (Unterkanäle)-Anzeige
15. Anzeige des Batterieladestands
16. Sperranzeige
17. Lautstärke-Anzeige
18. Empfang/Sende-Anzeige

SICHERHEITSHINWEISE

Wichtige Sicherheitshinweise
• Ihr Walkie-Talkies setzt Strahlen frei, halten Sie das Gerät daher mindestens 5 cm von Ihrem Gesicht entfernt.
• Verwenden Sie Ihr Walkie-Talkies niemals während eines Gewitters im Freien.
• Verwenden Sie Ihr Walkie-Talkies nicht im Regen.
• Wenn der Akku nass werden sollten, nehmen Sie diese bitte aus dem Akkufach heraus. Trocknen Sie das Batteriefach und lassen Sie es einige Tage offen. Verwenden Sie das Walkie-Talkies erst wieder, wenn es vollständig trocken ist.
• Bewahren Sie Ihr Walkie-Talkies außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
• Die Batterien dürfen keinen übermäßigen Hitzequellen ausgesetzt werden, zum Beispiel Sonnenschein oder Feuer.
• Das Gerät entspricht den Radiofrequenz-Bestimmungen wenn es in der Nähe des Körpers. Halten Sie einen Abstand von 2,5 cm vom Körper ein. Stellen sie sicher, dass Zubehörteile des Gerätes wie z.B. eine Gerätehülle oder ein Halfter nicht aus Metallteilen bestehen. Halten Sie das Gerät vom Körper fern und befolgen Sie die Abstandsanforderungen.

WARNUNG: EXPLOSIONSGEFAHR BEI FALSCH AUSGEWECHSELTER BATTERIE. ENTSORGEN SIE GEBRAUCHTE BATTERIEN VORSCHRIFTSMÄSSIG.

• Halten Sie um das Gerät herum einen Mindestabstand ein, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
• Die Luftzirkulation darf nicht durch Bedecken der Lüftungsöffnungen durch solche Gegenstände wie Zeitschriften, Tischdecken, Vorhängen usw. behindert werden.
• Es dürfen keine offenen Flammen auf das Gerät gestellt werden, wie zum Beispiel brennende Kerzen.
• Das Gerät ist für den Gebrauch in einem moderaten und/oder tropischen Klima vorgesehen.
• Batterien müssen auf sichere Weise entsorgt werden. Entsorgen Sie Batterien in den hierfür vorgesehenen Sammelbehältern, um die Umwelt zu schützen.

ANFANGEN

Ein- und Ausschalten der Walkie-Talkies: Um die Walkie-Talkies ein- und auszuschalten, die Ein-/Aus-Taste 2 bis 3 Sekunden gedrückt halten. Sie hören jedes Mal einen Ton zur Bestätigung.

Lautstärkeregelung: Die Lautstärke einstellen. Drücken Sie die Taste ▲ / ▼.

Die Kanäle verändern: Ihr PMF verfügt über 8 Kanäle, die von 1 bis 8 nummeriert sind. Damit Sie mit anderen Funkgerätebenutzern in Ihrem Empfangs-/Sendebereich sprechen können, müssen alle Teilnehmer den gleichen Kanal verwenden. Drücken Sie einmaldie MENU Taste.Die aktuelle Kanalnummer blinkt am Display. Wählen Sie die Kanäle mit den Tasten ▲ / ▼ aus. Bestätigen Sie Ihre Einstellung mit der Gesprächstaste PTT oder die MENU Taste.

Wechseln der Unterkanäle: Wenn sich viele Gerätebenutzer in Ihrer Nähe befinden, kann es vorkommen, dass manche Benutzer auf dem gleichen Funkkanal wie Sie senden. Bei der Benutzung von CTCSS wird ein Niederfrequenzton (zwischen 67 - 250 Hz) zusammen mit dem Sprachsignal gesendet. Drücken Sie zweimal die MENU-Taste. Der aktuelle CTCSS-Code blinkt daraufhin auf dem Display. Drücken Sie die Aufwärts/Abwärts-Taste, um zwischen 99 verfügbaren Codes auszuwählen. Drücken Sie die PTT-Taste, um zu bestätigen und in den Stand-by-Modus zurückzukehren.

Das Gespräch mit einem anderen PMF-Teilnehmer: TeilnehmerHalten Sie die Gesprächstaste gedrückt. Sprechen Sie laut und deutlich in normalem Ton in das Mikrofon - schreien Sie nicht. Wenn Sie zu Ende gesprochen haben, drücken Sie die Gesprächstaste. Die PMF-Übertragung ist eine Einwegeübertragung - während Sie sprechen könnenSie nicht empfangen.

Klingelton: Sie können anderen Handgeräten in der Nähe, die auf den gleichen Kanal (und Unterkanal, sofern zutreffend) eingestellt sind, einen Klingelton senden, indem Sie einmal kurz die PTT-Taste drücken. Um die Melodie zu ändern, drücken Sie die MENÜ-Taste viermal, bis „CA" auf dem Display angezeigt wird. Drücken Sie die▲ oder ▼ Taste, um zwischen 10 verfügbaren Anruftönen zu wählen. Drücken Sie die PTT-Taste, um zu bestätigen und in den Stand-by-Modus zurückzukehren.

Kanäle durchsuchen (Scanning): Wenn die Scan-Funktion aktiviert ist, durchsucht das Handgerät permanent alle 8 Kanäle nach einem Sendesignal. Halten sie die Taste ▲ gedrückt. Am Display wird SCAN eingeblendet. Das Handgerät startet die Suche. Sobald ein Signal erkannt wird, stoppt die Suche. Mit der Gesprächstaste (PTT) oder die MENU Taste stoppen Sie die Suche und nehmen das Gespräch auf.

Freisprechfunktion (VOX): Drücken Sie dreimal die MENU-Taste. Die aktuelle VOX-Einstellung blinkt daraufhin auf dem Display und das VOX-Symbol wird angezeigt. Drücken Sie die ▲ Taste, um die VOX-Empfindlichkeitsstufe zwischen 1 und 3 (Stufe 3 ist die höchste empfindlichkeitsstufe) einzustellen. Halten Sie die Taste gedrückt, bis „OF" auf dem Display angezeigt wird, um VOX zu DEAKTIVIEREN. Drücken Sie die PTT-Taste, um zu bestätigen und in den Stand-by-Modus zurückzukehren. Im VOX-Modus sendet das Funkgerät ein Signal, wenn es durch Ihre Stimme oder ein anderes Geräusch in Ihrer Umgebung aktiviert wird. Der VOX-Betrieb wird nicht empfohlen, wenn Sie Ihr Gerät in einer lauten oder windigen Umgebung benutzen wollen. Hinweis: Der VOX-Modus wird deaktiviert, wenn Sie die PTT-Taste drücken.

Monitor: Halten Sie die ▼ Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Überwachungsfunktion zu aktivieren. Lassen Sie die ▼ Taste los, um in den Stand-by-Modus zurückzukehren.

Akustisches Roger-Signal: Sobald Sie die PTT-Taste loslassen, sendet das Gerät ein akustisches Roger-Signal, um zu bestätigen, dass Sie aufgehört haben zu sprechen. Drücken Sie fünfmal die MENU-Taste. Daraufhin wird „RO" angezeigt. Drücken Sie die▲ bzw. ▼ Taste, um das akustische Roger-Signal auszuschalten. Drücken Sie die PTT-Taste, um Ihre Auswahl zu bestätigen und in den Stand-by-Modus zurückzukehren.

Display mit Hintergrundbeleuchtung: Drücken Sie eine beliebige Taste – mit Ausnahme der MENU-Taste – um die Hintergrundbeleuchtung des LC-Displays zu aktivieren. Die Hintergrundbeleuchtung leuchtet für etwa 5 Sekunden.

Gerät sperren und entsperren: Halten Sie die MENU-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät zu sperren bzw. entsperren.

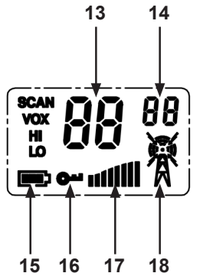
Batteriesparfunktion: Wenn das Gerät für 6 Sekunden nicht mehr benutzt wurde, wird automatisch der Sparmodus aktiviert. Dadurch wird nicht der Sendeempfang beeinträchtigt. Der Stand-by-Modus wird automatisch reaktiviert, sobald ein Signal erkannt wird.

Übertragungsreichweite
• Die Gesprächsreichweite hängt voAn der Umgebung und dem Gelände ab. Im freien Gelände oder bei Hindernissen, wie Hügel oder Gebäude, ist die Übertragungs-reich-weite am längsten (bis cirka 5 km oder 3,1 Meilen).
Falls Sie Probleme mit der Kommunikation haben, empfiehlt es sich, sich an eine Stelle mit weniger Verkehr und Umgebungsgeräuschen zu begeben.
• Versuchen Sie nicht zwei Walkie-Talkies Handgeräte gleichzeitig in einer Reichweite zu verwenden, die unter 1,5 m liegt. Dieskönnte Störungen verursachen.
• PMF ist eine offene Übertragungsart - geben Sie sich stets zu erkennen, wenn Siesenden, da auch Andere auf dem gleichen Kanal \ kommunizieren könnten.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Lösung
Kein Strom	• Schwacher Akku bzw. nicht richtig eingelegt. • PMF nicht eingeschaltet.

TALKIES-WALKIES
WALKIE-TALKIES



MODE D'EMPLOI
INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUALE DI ISTRUZIONI
BEDIENUNGSANLEITUNG
GEBRUIKSAANWIJZING

LEXIBOOK®

TW48ND

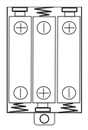
ESPAÑOL

CONTENIDO DEL EMBALAJE

Incluye:
2 x walkie-talkies 1 x instrucciones de uso
ADVERTENCIA: Todos los materiales de embalaje, como cinta adhesiva, láminas de plástico, cuerdas y etiquetas, no forman parte del producto y deben desecharse.safety.

ALIMENTACIÓN

Estos walkie-talkies funcionan con 3 pilas 1,5V ⎓ LR03/AAA para cada walkie-talkie (no incluidas).
Retire el clip del cinturón en la parte posterior del walkie-talkie para acceder al compartimiento de las pilas.



Para retirar el clip del cinturón
Es más fácil instalar el paquete de pilas sin el clip.
Tire de la lengüeta hacia adelante (alejando el aparato) para quitar el clip del cinturón. A continuación, retire el clip del cinturón.

Instalación de las pilas:
1. Abra el compartimento de las pilas bajo el aparato.
2. Inserte 3 pilas alcalinas 1,5V ⎓ AAA/LR03, respetando la polaridad indicada al fondo del compartimento de las pilas.
3. Vuelva a cerrar la carcasa.
4. Los walkie-talkies se ponen en funcionamiento automáticamente y están listos para su uso.

Para volver a colocar el clip del cinturón
Deslice el clip en la ranura haciendo clic.

No recargue pilas no recargables. Retire las baterías del juego antes de recargarlas. La recarga de las baterías debe efectuarse bajo la vigilancia de un adulto. No deben mezclarse diferentes tipos de pilas o baterías ni pilas y baterías nuevas con usadas. Las pilas y baterías deben colocarse respetando la polaridad. Las pilas y baterías usadas deben retirarse del juguete. No se debe provocar un cortocircuito en los terminales de una pila o batería. No tirar las pilas al fuego. Retirar las pilas si no las ha utilizado durante mucho tiempo. Este juego debe ser alimentado únicamente con las pilas especificadas. Las pilas nunca deben exponerse a un calor excesivo, como la luz solar o el fuego.

ATENCIÓN: Las interferencias electromagnéticas graves o las descargas electrostáticas pueden provocar un mal funcionamiento o la pérdida de datos. Si el aparato no funciona correctamente, retire las pilas y vuélvalas a colocar.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Antena
2. Hablar/Llamar/Seleccionar
3. On/off
4. Función monitor/reducir
5. Altavoz
6. Linterna
7. Pantalla LCD.
8. Micrófono
9. Encender/apagar la linterna
10. Botón MENÚ
11. Función ESCANEAR/aumentar
12. Correa
13. Visualización del canal/modo
14. Visualización CTCSS (subcanales)
15. Nivel de batería de la pila
16. Indicador de bloqueo
17. Nivel de volumen
18. Indicador de recepción / transmisión

INSTRUCCIONES RELATIVAS A LA SEGURIDAD

Normas importantes de seguridad
• Para limitar la exposición a las frecuencias de radio cuando utilice el walkie-talkie, mantenga el dispositivo a una distancia mínima de 5 cm (2 pulgadas) de la cara.
• Nunca use su walkie-talkie en el exterior durante una tormenta.
• Nunca use su walkie-talkie en la lluvia.
• Si su walkie-talkie está muy mojado, apáguelo y retire las pilas. Seque el compartimento de las pilas y déjelo abierto varias horas.
• No utilice el walkie-talkie hasta que esté perfectamente seco.
• No deje el walkie-talkie al alcance de los niños pequeños.
• Las pilas nunca deben exponerse a un calor excesivo, como la luz solar o el fuego.
• El aparato es conforme con las especificaciones de RF para su uso cerca del cuerpo. Manténgalo a una distancia de 2,5 cm de su cuerpo. Compruebe que los accesorios del aparato, como la funda o el estuche, no contienen piezas metálicas. Mantenga el aparato alejado de su cuerpo para mantener la distancia requerida.

ADVERTENCIA: RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA INCORRECTAMENTE. POR FAVOR DESECHE LA BATERÍA O PILAS USADAS SEGÚN LAS INSTRUCCIONES.

• Keep minimum distances around the apparatus for sufficient ventilation;
• The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.;
• No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus;

FUNCIONAMIENTO

Encender y apagar los walkie-talkies: Para encender los walkie-talkies, mantenga presionado el botón On/Off durante 2 a 3 segundos. Escuchará un tono que confirma el encendido.

Control del volumen: Para ajustar el volumen del altavoz: pulse en el botón ▲ o ▼.

Cambio de canales: El TW48ND tiene ocho canales, numerados del 1 al 8. Para comunicarse con otros usuarios dentro del alcance, sus walkie-talkies deben estar siempre configurados en un mismo canal. Presione una vez en el botón MENÚ. El número de canal actual parpadea en la pantalla. Pulse el botón ▲ o ▼ para acceder al canal que desee. Pulse el botón PTT o MENÚ para confirmar.

Cambio de subcanales: Si otros usuarios de walkie-talkies están dentro del alcance, pueden usar el mismo canal de radio. Cuando se utiliza CTCSS, se transmitirá un tono de baja frecuencia (entre 67 y 250 Hz) con la señal de voz. Pulse dos veces el botón MENÚ; el código CTCSS actual parpadeará en la pantalla. Pulse el botón arriba/abajo para elegir entre los 99 códigos disponibles. Pulse el botón PTT para confirmar.

Para hablar a otro usuario de walkie-talkie: Pulse el botón PTT y manténgalo presionado. Hable claramente al micrófono, con una voz normal. No grite. Cuando haya terminado de hablar, suelte el botón PTT (hablar). La transmisión PMR es «de un solo sentido cada vez». Mientras habla, no puede recibir una transmisión.

Tono de llamada: Puede enviar un tono de llamada a otros aparatos dentro del alcance y ajustarlo en el mismo canal (o subcanal si corresponde) presionando brevemente el botón PTT. Para cambiar el tono de llamada, pulse el botón MENÚ 4 veces hasta que aparezca «CA» en la pantalla. Pulse el botón ALTO ▲ o BAJO ▼ para elegir entre 10 tonos de llamada disponibles. Pulse el botón PTT para confirmar.

Búsqueda de canal activo (ESCANEAR): Cuando la función ESCANEAR (SCAN) está en uso, el aparato consultará los ocho canales hasta que encuentre uno en el que otro usuario esté transmitiendo. Pulse el botón ▲ y manténgalo pulsado durante 3 segundos y elaparato inicia el escaneo. Cuando el aparato detecte un canal activo, se detendrá en ese canal. Pulse ▲ para continuar consultando entre los canales 1 a 8. Pulse el botón PTT o MENÚ para terminar el escaneo y comunicarse.

Función manos libres (VOX): Pulse el botón MENÚ tres veces, el ajuste VOX actual parpadeará en la pantalla. Pulse el botón ▲ para ajustar el nivel de sensibilidad VOX entre los niveles 1 a3 (el nivel 3 es el nivel de sensibilidad más elevado) o pulse «OF» para desactivarlo. Pulse el botón PTT para confirmar su elección. En el modo VOX, el aparato transmite una señal cuando es activada por su voz u otro sonido a su alrededor. No se recomienda el uso de la función VOX si planea utilizar el aparato en un entorno ruidoso o ventoso.

Supervisión del canal actual: Pulse y mantenga pulsado el botón BAJAR ▼ unos 3 segundos para activar el monitor. Suelte el botón BAJAR ▼ para volver al modo de espera.

Pitido «Roger»: El pitido «Roger» es un tono que se transmite automáticamente cuando se suelta el botón PTT. Le permite indicar a su interlocutor que ha terminado de hablar y que se encuentra en modo de recepción. Pulse el botón MENÚ 5 veces y en la pantalla aparecerá «RO». Pulse el botón ALTO ▲ / BAJO ▼ para activar / desactivar el pitido sonoro. Pulse el botón PTT para confirmar su elección.

Pantalla retroiluminada: Pulse cualquier botón, excepto el botón MENÚ, para activar la retroiluminación de la pantalla LCD. La retroiluminación se encenderá durante unos 5 segundos.

Bloqueo de los botones: Pulse y mantenga pulsado el botón MENÚ durante 3 segundos para bloquear/desbloquear el aparato.

Función ahorro de energía: Cuando el aparato no se ha utilizado durante 6 segundos, el modo ahorro se activa automáticamente. Esto no afecta a la recepción de la transmisión y el modo de espera se reactiva automáticamente tan pronto como se detecta una señal.

Solicitud de transmisión
• El alcance de la comunicación depende del entorno y del terreno. Será máximo (hasta unos 5 km) en grandes espacios abiertos, sin obstáculos, como colinas o edificios. Si tiene problemas de comunicación, se recomienda estar en un lugar con menos tráfico y menos ruido ambiente.
• No intente utilizar dos walkie-talkies a menos de 1,5 m uno del otro. Si lo hace, puede haber interferencias.
• La transmisión PMR está en frecuencia abierta. Siempre identifíquese antes de hablar, ya que otros usuarios pueden estar en el mismo canal.

GUÍA DE REPARACIÓN

Problema	Solución
Sin energía	• Las pilas están agotadas o mal colocadas. • El aparato no está encendido.
Baja recepción/ Sin recepción/ Recepción ruidosa	• Las pilas están agotadas o mal colocadas. • El otro usuario no está dentro del alcance. • Los walkie-talkies no están conectados al mismo canal. • El volumen es demasiado bajo: hable con una voz normal, a 5-8 cm del micrófono. • Las condiciones locales dificultan la recepción: vaya a otro lugar, evitando los obstáculos y también lo más alto posible. • Sostiene el aparato demasiado cerca de su cuerpo. • El otro usuario no está transmitiendo. • El otro usuario está demasiado cerca. • Hay interferencia con otros usuarios en el mismo canal: acuerde otro canal.
Imposibilidad de cambiar de canales	• Las pilas están agotadas o mal colocadas.

FRECUENCIAS DE FUNCIONAMIENTO

· Canal 1: 446.00625MHz
· Canal 2: 446.01875MHz
· Canal 3: 446.03125MHz
· Canal 4: 446.04375MHz
· Canal 5: 446.05625MHz
· Canal 6: 446.06875MHz
· Canal 7: 446.08125MHz
· Canal 8: 446.09375MHz

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Nosotros, Lexibook® S.A.
6 avenue des Andes
Bâtiment 11
91940 Les Ulis - Francia

Designación: Walkie-talkies
Referencia: TW48ND
Banda de frecuencia: 446.0 - 446.1 MHz
Potencia emitida: 26,99 dBm (<500mW)

El abajo firmante, Lexibook Limited, declara que el equipo radioeléctrico del tipo TW48ND es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de internet:
https://www.lexibook.com/doc/tw48/tw48_1.pdf

Yiu Wai Man
Directeur du développement du produit
Hong Kong

MANTENIMIENTO Y GARANTÍA

Proteger el juguete de la humedad. Si está mojado, secarlo inmediatamente. No dejarlo a la luz directa del sol, no exponerlo a una fuente de calor. No dejarlo caer. No intentar desmontarlo. Para limpiarlo, utilizar un paño ligeramente empapado en agua, sin ningún producto detergente. En caso de mal funcionamiento, primero intentar cambiar las pilas. Si el problema persiste, revisar cuidadosamente el manual para asegurarse de que no se ha omitido nada.

Nota: Por favor, guarde este manual en un lugar seguro, ya que contiene información importante.

Este producto está cubierto por nuestra garantía de 2 años. Para cualquier aplicación de la garantía o del servicio posventa, debe ponerse en contacto con su distribuidor con el comprobante de compra. Nuestra garantía cubre los defectos de material o de montaje imputables al fabricante, excluyendo cualquier deterioro derivado del incumplimiento de las instrucciones de uso o de cualquier intervención involuntaria en el artículo (como el desmontaje, la exposición al calor o a la humedad, etc.). Se recomienda guardar el embalaje para futuras referencias. En una constante preocupación por mejorar, es posible que tengamos que modificar los colores y detalles del producto presentado en el embalaje.

Referencia: TW48ND
Diseñado y desarrollado en Europa - Hecho en China
© Lexibook®
www.lexibook.com

Lexibook S.A.
6 avenue des Andes
Bâtiment 11
91940 Les Ulis
Francia

Este producto no es ningún juguete.

Siga-nos em
@LexibookCom

Para servicio postventa, entre en contacto con nuestros equipos: savcomfr@lexibook.com

Información sobre la protección del medioambiente
Cualquier aparato eléctrico usado es un material reciclable y no debe incluirse en la basura doméstica. Le rogamos que nos apoye contribuyendo activamente a la conservación de los recursos y a la protección del medioambiente mediante el depósito de este aparato en los sitios de recogida (si los hay).

PORTUGUÊS

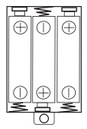
CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Inclui:
2 x walkie-talkies 1 x instruções de utilização

ADVERTÊNCIA: Os materiais de embalagem, como a fita-adesiva, os plásticos, as fitas e as etiquetas não fazem parte do produto e devem ser deitados no lixo.

ALIMENTAÇÃO

Estes walkie-talkies funcionam com 3 pilhas de 1,5 V LR03/AAA para cada walkie-talkie (não fornecidas).
Retire o clipe de cinto na parte de trás do walkie-talkie para aceder ao compartimento das pilhas.



Para retirar o clipe de cinto
É mais fácil colocar o conjunto de pilhas sem o clipe. Puxe a patilha para a frente (afastando o aparelho) para soltar o clipe de cinto. Retire o clipe de cinto.

Colocação das pilhas:
1. Abra o compartimento das pilhas debaixo do aparelho.
2. Introduzir 3 pilhas alcalinas 1,5 V AAA/LR03, respeitando a polaridade indicada no fundo do compartimento das pilhas.
3. Voltar a fechar o compartimento.
4. Os walkie-talkies começam a funcionar automaticamente e estão prontos para serem utilizados.

Para voltar a colocar o clipe de cinto
Faça-o deslizar na ranhura clicando.

Não recarregar as pilhas não recarregáveis. Retirar os acumuladores do aparelho antes de os recarregar. Os acumuladores só devem ser carregados sob a supervisão de um adulto. Não misturar diferentes tipos de pilhas ou acumuladores, ou pilhas ou acumuladores novos e usados. As pilhas ou acumuladores devem ser colocados de acordo com a polaridade. As pilhas ou acumuladores usados devem ser retirados do aparelho. Os terminais de uma pilha ou de um acumulador não devem ser colocados em curto-circuito. Não deitar as pilhas para o lume. Retirar as pilhas em caso de não utilização prolongada. Este aparelho deve ser alimentado unicamente com as pilhas especificadas. As baterias nunca devem ser expostas a uma fonte de calor excessiva, por exemplo à luz do sol ou a uma chama.

ATENÇÃO: Interferências eletromagnéticas ou descargas eletrostáticas significativas podem provocar um mau funcionamento ou perda de dados. Se o aparelho não funcionar corretamente, tire e volte a pôr as pilhas.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

1. Antena
2. Falar/Chamar/Selecionar
3. On/off
4. Função monitor/baixar
5. Altifalante
6. Lanterna
7. Ecrã LCD
8. Microfone
9. Ligar/desligar a lanterna
10. Botão MENU
11. Função SCAN/aumentar
12. Alça
13. Indicador do canal/do modo
14. Indicador CTCSS (sub-canais)
15. Nível de carga da bateria
16. Indicador de bloqueio
17. Nível do volume
18. Indicador de receção/transmissão

INSTRUÇÕES RELACIONADAS COM A SEGURANÇA

Regras de segurança importantes
• Para limitar a exposição às frequências de rádio quando utiliza o walkie-talkie, mantenha o aparelho afastado do rosto a uma distância mínima de 5 cm.
• Nunca utilize o walkie-talkie no exterior durante uma tempestade.
• Nunca utilize o walkie-walkie à chuva.
• Se o walkie-talkie ficar muito molhado, desligue-o e retire o conjunto das pilhas. Seque o compartimento das pilhas e deixe-o aberto algumas horas.
• Não utilize o walkie-talkie antes de estar totalmente seco.
• Manter o walkie-talkie fora do alcance de crianças pequenas.
• As baterias nunca devem ser expostas a uma fonte de calor excessiva, por exemplo à luz do sol ou a uma chama.
• O aparelho está em conformidade com as especificações relativas à exposição a RF durante a utilização junto ao corpo. Mantenha-o a uma distância de 2,5 cm do seu corpo.
Verifique se os acessórios do aparelho, por exemplo uma bolsa ou uma caixa, não contêm peças metálicas.
Mantenha o aparelho afastado do corpo para respeitar a distância exigida.

ADVERTÊNCIA: RISCO DE EXPLOSÃO SE A BATERIA TIVER SIDO MAL SUBSTITUÍDA. ELIMINE A BATERIA OU AS PILHAS USADAS DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES.
• Manter uma distância mínima à volta do aparelho para um ventilação adequada;
• É importante que a ventilação não seja prejudicada pela obstrução das aberturas de ventilação por objetos, tais como, jornais, toalhas de mesa, cortinados, etc.;
• Recomenda-se que não coloque sobre o aparelho fontes de chamas desprotegidas, tais como velas acesas.
• O aparelho destina-se a ser utilizado num clima temperado e/ou tropical;
• As pilhas devem ser eliminadas de forma segura. Coloque-as nos pontos de recolha previstos para proteger o ambiente;

FUNCIONAMENTO

Ligar e desligar os walkie-talkies: Para ligar os walkie-talkies, prima o botão On/Off durante 2 a 3 segundos. Irá ouvir um som a confirmar a ligação

Controlo do volume: Para regular o volume do altifalante: prima a tecla ▲ ou ▼.

Mudança de canais: O TW48ND tem oito canais, numerados de 1 a 8. Para comunicar com outros utilizadores à distância, os walkie-talkies devem estar sempre sintonizados no mesmo canal. Prima uma vez a tecla MENU. O número de canal atual pisca no ecrã. Prima a tecla ▲ ou ▼ para aceder ao canal que pretende. Prima o botão PTT ou MENU para confirmar.

Mudança de sub-canais: Se houver outros utilizadores de walkie-talkies à distância, é possível que utilizem o mesmo canal de rádio. Durante a utilização de CTCSS, será transmitido um som de baixa de frequência (entre 67 e 250 Hz) juntamente com o sinal de voz. Prima duas vezes o botão MENU, o código CTCSS atual piscará no ecrã. Prima o botão para cima/para baixo para escolher entre os 99 códigos disponíveis. Prima o botão PTT para confirmar.

Para falar com outro utilizador de walkie-talkie: Prima o botão PTT e mantenha-o pressionado. Fale de forma clara ao microfone, com uma voz normal. Não grite. Quando acabar de falar, solte o botão PTT (falar). A transmissão PMR é feita "num sentido de cada vez". Enquanto fala, não pode receber transmissões.

Sinal de chamada: Pode enviar um som de chamada para outros aparelhos à distância e sintonizados no mesmo canal (ou sub-canal, se aplicável) premindo por breves instantes o botão PTT. Para alterar o som, prima 4 vezes o botão MENU até aparecer "CA" no ecrã. Prima o botão PARA CIMA ▲ ou PARA BAIXO ▼ para escolher entre 10 sinais dechamada disponíveis. Prima o botão PTT para confirmar.

Procure o canal ativo (SCAN): Quando a função SCAN estiver em funcionamento, o aparelho verificará os oito canais, até encontrar um no qual outro utilizar está a transmitir. Prima a tecla ▲ e mantenha-a pressionada durante 3 segundos e oaparelho inicia o scan. Quando oaparelho detetar um canal ativo, para nesse canal. Prima em ou ▲ para continuar a verificar os canais do 1 ao 8. Prima a tecla PTT ou MENU para terminar o scan e comunicar.

Função mãos livres (VOX): Prima três vezes o botão MENU, a definição VOX atual piscará no ecrã. Prima o botão ▲ para definir o nível de sensibilidade VOX entre os níveis 1 e3 (o nível 3 é o nível de sensibilidade mais alto) ou em "OFF" para o desativar. Prima o botão PTT para confirmar. Em modo VOX, o aparelho transmite um sinal que é ativado pela sua voz ou por outro som à sua volta. Não se recomenda a função VOX se planear utilizar o aparelho num ambiente com muito ruído ou vento.

Monitorização do canal atual: Prima e mantenha o botão pressionado PARA BAIXO ▼ durante cerca de 3 segundos para ativar o monitor. Solte o botão PARA BAIXO ▼ para voltar ao modo de espera.

Bip «Roger» (entendido): O bip "Roger" é um som que é transmitido automaticamente assim que se liberta a tecla PTT. Permite dar a indicação ao interlocutor que terminou de falar e que a partir de agora está em modo de receção. Prima 5 vezes o botão MENU, aparece "RO" no ecrã. Prima o botão PARA CIMA ▲/PARA BAIXO ▼ para ativar/desativar o bip sonoro. Prima o botão PTT para confirmar.

Ecrã retroiluminado: Prima um botão qualquer, exceto o botão MENU, para ativar a retroiluminação do ecrã LCD. A retroiluminação acende-se durante 5 segundos.

Bloqueio das teclas: Prima o botão MENU e mantenha-o pressionado durante 3 segundos para bloquear/desbloquear o aparelho.

Função poupança de bateria: Quando o aparelho não é utilizado durante 6 segundos, o modo poupança é ativado automaticamente. Tal não afeta a receção da transmissão e o modo espera é automaticamente reativado assim que é detetado um sinal.

Pedido de transmissão
• O alcance de comunicação depende do ambiente e do terreno. Será no máximo (até cerca de 5 km) em grandes espaços abertos, sem obstáculos, tais como colinas ou edifícios. Se tiver problemas de comunicação, recomenda-se que esteja num local com menos tráfego e menos barulho.
• Não tente utilizar dois walkie-talkies a menos de 1,5 m de distância. Se o fizer, poderá haver interferências.
• A transmissão PMR está em frequência aberta. Identifique-se sempre antes de falar porque poderá haver outros utilizadores no mesmo canal.

GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Solução
Sem energia	• As pilhas estão gastas ou mal colocadas. • O aparelho não está ligado.
Receção fraca/ Sem receção/ Receção com ruído	• As pilhas estão gastas ou mal colocadas. • O utilizador não está à distância. • Os walkie-talkies não estão sintonizados no mesmo canal. • O volume é demasiado baixo: Fale com uma voz normal, a 5-8 cm do microfone. • As condições locais estão a interferir na receção: Vá para outro local, evitando os obstáculos e o mais elevado possível. • Tem o aparelho demasiado próximo do corpo. • O outro utilizador não transmite. • O outro utilizador está demasiado próximo. • Há uma interferência com outros utilizadores no mesmo canal: Combine outro canal.
Impossível alterar de canaischanger de canaux	• As pilhas estão gastas ou mal colocadas.

FREQUÊNCIAS DE FUNCIONAMENTO

· Canal 1: 446.00625 MHz
· Canal 2: 446.01875 MHz
· Canal 3: 446.03125 MHz
· Canal 4: 446.04375 MHz
· Canal 5: 446.05625 MHz
· Canal 6: 446.06875 MHz
· Canal 7: 446.08125 MHz
· Canal 8: 446.09375 MHz

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

Nous, Lexibook® S.A.
6 avenue des Andes
Bâtiment 11
91940 Les Ulis - França

Designação: Walkie-talkies
Referência: TW48ND
Banda de frequência: 446.0 - 446.1 MHz
Potência emitida: 26.99 dBm (<500mW)

O abaixo-assinado, Lexibook Limited, declara que o equipamento radioelétrico do tipo TW48ND está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE.
O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no endereço de Internet seguinte:
https://www.lexibook.com/doc/tw48/tw48_1.pdf

Yiu Wai Man
Directeur du développement du produit
Hong Kong

MANUTENÇÃO E GARANTIA

Proteger o aparelho da humidade. Se molhado, secá-lo de imediato. Não deixá-lo ao sol, não o expor a uma fonte de calor. Não o deixar cair. Não tentar desmontá-lo. Para o limpar, utilizar um pano ligeiramente embebido em água sem qualquer detergente. Em caso de mau funcionamento, primeiro tentar mudar de pilhas. Se o problema persistir, voltar a ler com atenção o manual de instruções para verificar que nada foi omitido.

Nota : Guarde as instruções de utilização, estas contêm informações importantes.

Este produto está coberto pela nossa garantia de dois anos. Para acionar a garantia ou o serviço pós-venda, deve dirigir-se ao revendedor juntamente com uma prova de aquisição. A nossa garantia cobre defeitos de material ou de montagem imputáveis ao fabricante exceto uma deterioração resultante do incumprimento das instruções de utilização ou de uma intervenção inoportuna no artigo (tal como a desmontagem, exposição ao calor ou à humidade, etc.). Aconselha-se a guardar a embalagem para qualquer referência futura. Em prol de uma melhoria constante, podemos necessitar de alterar as cores e as informações do produto apresentado na embalagem.

Referência: TW48ND
Concebido e desenvolvido na Europa – Fabricado na China
© Lexibook®

www.lexibook.com

Lexibook S.A.
6 avenue des Andes
Bâtiment 11
91940 Les Ulis
France

Este produto não é um objeto

Siga-nos em
@LexibookCom

Para qualquer serviço pós-venda, por favor, contacte as nossas equipas: www.lexibook.com

Informações sobre a proteção do meio ambiente
Qualquer aparelho elétrico usado é uma matéria reciclável e não deve ser deitado no lixo juntamente com os resíduos domésticos! Solicitamos-lhe o seu apoio, contribuindo ativamente na gestão dos recursos e na proteção do meio ambiente, deitando fora este aparelho nos centros de recolha (se houver).

IM Code: TW48ND_2270

TW48ND_IM12270_339_V09.indd 2
format: Leaflet size: 420(W) x297(H)mm
30/6/2020 2:25 PM